

Porównanie tłumaczeń I Kronik 12:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a ponadto Jehojada, książę u Aarona, a z nim trzy tysiące siedmuset, ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	ponadto Jehojada, książę w rodzie Aarona, a z nim trzy tysiące siedmuset,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I Sadok, młody, dzielny wojownik <i>wraz</i> z domem swego ojca — dwudziestu dwóch dowódców.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Sadok młodzieniec, rycerz mężny, i z domu ojca jego książąt dwadzieścia i dwóch.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Sadok też, młodzieniec Osobliwy, i dom ojca jego, książąt dwadzieścia i dwoje.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Także Jojada, przywódca potomków Aarona, a z nim trzy tysiące siedmuset.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oraz Jehojada, książę Aaronitów, a z nim trzy tysiące siedmuset;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	oraz Jehojada, przywódca Aaronitów, z którym było trzy tysiące siedmuset,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nadto Jojada, dowódca Aaronitów, stawił się z oddziałem liczącym trzy tysiące siedmuset wojowników.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Prócz nich Jehojada, wódz Aaronitów, a z nim 3700. [mężów]
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Йоадай володар в Аарона і з ним три тисячі і сім сот.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto młodzieniec Cadok, mężny rycerz, i z domu jego ojca dwudziestu dwóch przywódców.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Także Cadok, młodzieniec nader waleczny, oraz dom jego praojców – dwudziestu dwóch dowódców.

¹⁾ Oddział liczyłby 233 ludzi.